

VOLKSWAGEN

GROUP RUS

Power of Attorney № 38/16

Доверенность № 38/16

POWER OF ATTORNEY	Доверенность
Moscow, the twenty-second of January two thousand and sixteen	город Москва, двадцать второе января две тысячи шестнадцатого года
Limited Liability Company "VOLKSWAGEN Group Rus", with registered office at the address: Russian Federation, 248926, Kaluga region, Kaluga, ul. Avtomobilnaya 1, registered on December 31, 2002 in the State Register of Legal Entities by the Inspectorate of the Tax Ministry over the city of Sergiev Posad, Moscow region, Principle State Registration Number 1025005336564, Individual Taxpayer Number 5042059767, acting under the Power of Attorney without number, dated the eleventh of January two thousand and sixteen, issued by AUDI Aktiengesellschaft (hereinafter referred to as "Principal"), located at 85045 Ingolstadt, Germany, represented by General Director Mr. Marcus Osegowitsch, acting on the basis of the Charter of the LLC,	Настоящей доверенностью Общество с ограниченной ответственностью «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус», ОГРН 1025005336564, ИНН 5042059767, место нахождения в Российской Федерации: город Калуга, улица Автомобильная, дом 1, действующее на основании доверенности б/н от одиннадцатого января две тысячи шестнадцатого года, выданной компанией АУДИ Акционезельшафт, (далее – "Доверитель") с местом нахождения по адресу: 85045 Ингольштадт, Германия, в лице генерального директора г-на Маркуса Озеговича, действующего на основании Устава Общества,
does hereby grant Ms. Grevtsova Anna Aleksandrovna, citizen of Russian Federation, passport number 4600 709974, issued on July 6, 2001 by the Protvino city (Moscow Region) department of internal affairs, registered to the address: Moscow, 6 th Radialnaya street, 5-250, building 4;	наделяет гражданку Российской Федерации г-жу Гревцову Анну Александровну, паспорт 4600 709974, выдан ОВД г. Протвино Московской области 6 июля 2001 года, зарегистрированную по адресу: Москва, 6-я Радиальная, дом 5, корп. 4, кв. 250,
does hereby grant Ms. Churbakova Tatiana Vladimirovna, citizen of Russian Federation, passport number 4507 868056, issued on April, 12, 2005 by the Cheremushki district (Moscow) department of internal affairs, registered to the address: Moscow, Nametkina street, 17/68-114;	наделяет гражданку Российской Федерации г-жу Чурбакову Татьяну Владимировну, паспорт 4507 868056, выдан ОВД района Черемушки гор. Москвы 12.04.2005 г., зарегистрированную по адресу: г. Москва, ул. Наметкина, д.17/68, кв.114;
does hereby grant Limited Liability Company "Agentstvo intellectualnoy	наделяет Общество с ограниченной ответственностью «Агентство

VOLKSWAGEN

GROUP RUS

<p>sobstvennosti"</p> <p>State Registration Number 5137746042506, Individual Taxpayer Number 7724897437, with registered office at the address: Russian Federation, 115404, Moscow, 6th Radialnaya street, 5-250 building 4, represented by General Director Ms. Anna Grevtsova (passport number 4600 709974, issued on July 6, 2001 by the Protvino city (Moscow Region) department of internal affairs), acting on the basis of the Charter of the LLC:</p>	<p>интеллектуальной собственности»</p> <p>ОГРН 5137746042506, ИНН 7724897437, юридический адрес: 115404 г. Москва, ул. 6-я Радиальная, д. 5, корп. 4, кв. 250) в лице Генерального директора Анны Александровны Гревцовой (паспорт серии 4600 № 709974, выдан ОВД г. Протвино Московской области 06 июля 2001; код подразделения 502-053), действующей на основании Устава,</p>
<p>does hereby grant Ms. Baeva Tatiana Gennadievna, citizen of Russian Federation, passport number 4508 270535, issued on December 03, 2005 by the Cheremushki district (Moscow) department of internal affairs, registered to the address: Moscow, Perekopskaya street, 29-39,</p>	<p>наделяет гражданку Российской Федерации г-жу Баеву Татьяну Геннадьевну, паспорт 4508 270535, выдан ОВД района Черемушки гор. Москвы 03 декабря 2005 года, зарегистрированную по адресу: Москва, ул. Перекопская, дом 29, кв. 39,</p>
<p>(hereinafter referred to as "Attorneys")</p> <p>unlimited authority to represent interests and protect rights of the Principal in the courts of the Russian Federation, before the agencies of the Federal Court Bailiff Service of the Russian Federation, the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, the Office of the Public Prosecutor of the Russian Federation, the Federal Customs Service of the Russian Federation, the Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation, the Federal Service on Intellectual Property, Patents and Trademarks, the Federal Service to Supervise Protection of Consumer Rights and Human Welfare, notary agencies, the tax agencies of the Russian Federation, and other state and local agencies, as well as before legal entities, individuals, and other third parties in connection with the illegal use of the company name, trade name, and trademarks belonging to AUDI Aktiengesellschaft in the Russian Federation.</p>	<p>(далее – "Поверенные")</p> <p>неограниченными полномочиями представлять интересы и защищать права Доверителя в судах Российской Федерации, органах Федеральной службы судебных приставов Российской Федерации, в Министерстве внутренних дел Российской Федерации, в государственной прокуратуре Российской Федерации, Федеральной таможенной службе Российской Федерации, Федеральной антимонопольной службе Российской Федерации, Федеральной службе по интеллектуальной собственности, патентам и торговым маркам, Федеральной службе по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека, органах нотариата, налоговых органах Российской Федерации и других государственных органах, местных органах, а также перед юридическими лицами, физическими лицами и другими третьими сторонами в связи с незаконным использованием фирменного и коммерческого обозначения и товарных знаков фирмы АУДИ Акционезельшафт в Российской Федерации.</p>

VOLKSWAGEN

GROUP RUS

<p><u>The Attorney is vested with the authority for signing, filing and receiving any applications or documents on behalf of the Principal, as well as taking actions on the Principal's behalf which includes, but is not limited to the following:</u></p>	<p>В рамках предоставленных полномочий Поверенный имеет право подписывать, предоставлять и получать любые заявления и документы от имени Доверителя, а также совершать любые действия от имени Доверителя, включая, но не ограничиваясь нижеследующим:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - on behalf of the Principal drafting, signing, and filing with the Federal Customs Service of the Russian Federation applications to include trademarks and/or other items protected by the Principal's copyright in the customs registry of intellectual property and other documents needed for inclusion in that register, with the right of conduction of an expert analysis of documents, the obligation to reimburse property damage to declarant, owner, recipient of goods or other individuals that may be caused by the suspension of the release of the goods; applications to change information related to trademarks and/or other items protected by the Principal's copyright or the list of authorized importers and/or the Principal's licensees or other information specified in the above registry; applications to extend the term of the trademark and/or other items protected by the Principal's copyright in the customs registry; and any other necessary applications, petitions, appeals or letters; 	<ul style="list-style-type: none"> - подготовка, подписание и подача от имени Доверителя в Федеральную таможенную службу Российской Федерации заявления о включении товарных знаков и/или иных объектов авторского права Доверителя в таможенный реестр объектов интеллектуальной собственности, а также иных необходимых для внесения в указанный реестр документов с правом проведения экспертизы документов, обязательства о возмещении имущественного вреда, который может быть причинен декларанту, собственнику, получателю товаров или иным лицам в связи с приостановлением выпуска товаров; заявлений об изменении сведений, касающихся товарных знаков и/или иных объектов авторских прав Доверителя, перечня уполномоченных импортеров и/или лицензиатов Доверителя и других сведений, указанных в вышеуказанном реестре; заявления о продлении срока нахождения товарных знаков и/или иных объектов авторских прав Доверителя в таможенном реестре; любых иных необходимых заявлений и ходатайств, обращений и писем;
<ul style="list-style-type: none"> - Obtaining official documents, requests and notifications from the Federal Customs Service of the Russian Federation and taking other necessary actions on the Principal's behalf in connection with 	<ul style="list-style-type: none"> - получение официальных документов, запросов и уведомлений от Федеральной таможенной службы Российской Федерации и совершение от имени Доверителя иных необходимых действий в связи с

VOLKSWAGEN

GROUP RUS

<p>including trademarks and/or other rights protected by the Principal's copyright in the customs registry of intellectual property;</p>	<p>внесением товарных знаков и/или иных объектов авторского права Доверителя в таможенный реестр объектов интеллектуальной собственности;</p>
<ul style="list-style-type: none"> - On behalf of the Principal drafting, signing and filing applications for permission to market goods bearing the Principal's trademarks within the Russian Federation; applications to suspend the release of goods suspected to be counterfeit and to extend the suspension of the release of goods suspected to be counterfeit, receiving notifications about the seizure of goods suspected to be counterfeit; requesting information and documents; taking samples and specimens of temporarily detained goods, researching them, studying their photographs or their documentation by another means, drafting, signing and filing written expert conclusions about the products and the trademarks they bear (or designations confusingly similar thereto), in particular regarding whether the goods under investigation bear the signs of being counterfeit; destroying the seized goods or entrusting their destruction to third parties; 	<ul style="list-style-type: none"> - подготовка, подписание и подача заявлений от имени Доверителя о разрешении введения товаров, маркированных товарными знаками Доверителя, в гражданский оборот на территории Российской Федерации; заявлений о приостановлении выпуска предположительно контрафактных товаров и о продлении срока приостановления выпуска предположительно контрафактных товаров; получение уведомлений об аресте предположительно контрафактных товаров; запрос информации и документов; взятие проб и образцов временно задержанных товаров, проведение их исследования, изучение их фотографий или их документирование другим образом; составление, подписание и подача письменных экспертных заключений о продукции и нанесенных на нее товарных знаках (или сходных до степени смешения обозначений), в частности о том, обладает ли исследованная продукция признаками контрафактности; уничтожение или поручение уничтожения изъятых товаров третьим лицам;
<ul style="list-style-type: none"> - Drafting, signing and filing applications and claims against legal entities and individuals, also with the agencies specified in the first paragraph of this power of attorney, in connection with the identified violations of the Civil Code of the Russian Federation, the Russian Federation on Administrative Violations and the Criminal Code of the Russian 	<ul style="list-style-type: none"> - подготовка, подписание и подача заявлений и претензий юридическим и физическим лицам, а также в органы, указанные в первом абзаце настоящей доверенности, в связи с выявлением нарушений, предусмотренных Гражданским кодексом Российской Федерации, Кодексом Российской Федерации об административных нарушениях и Уголовным кодексом Российской Федерации;

VOLKSWAGEN

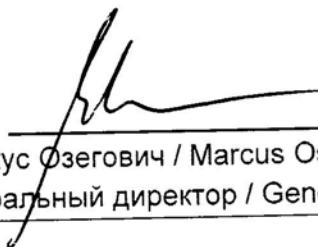
GROUP RUS

Federation:	<ul style="list-style-type: none"> - Taking actions and exercising rights granted to the injured party, plaintiff, defendant and third party by the current legislation, including: signing and filing suits, countersuits, applications (including requests for security for a claim, to secure evidence, etc.), appeals, petitions and any other documents of a similar nature, responses and objections; making the necessary changes to these documents and withdrawing them; demanding a writ of injunction; paying state fees, as well as signing and submitting applications for the return of state fees, finding and presenting evidence; obtaining notarization of the evidence, including evidence located on the Internet; taking part in the verification of evidence; taking part in court hearings; giving consent for the replacement of an improper defendant with a proper one or bringing in a proper defendant to act as a codefendant; challenging judges, witnesses and others involved in the court proceedings; appointing and challenging experts and defendants; fully or partially rejecting or accepting claims, changing the basis and/or subject of a claim; entering into amicable settlements and agreements regarding the actual facts of a case; referral of the matter to a court of arbitration; signing and filing applications for the review of court decrees in light of new or newly discovered facts, demanding amendments to the decisions, resolutions, and other decrees of the court; receiving and challenging any court decrees, resolutions, 	<ul style="list-style-type: none"> - совершение действий и осуществление прав, предоставленных действующим законодательством потерпевшему, истцу, ответчику и третьему лицу, в том числе: подписание и подача исков, встречных исков, заявлений (включая заявлений об обеспечении иска, об обеспечении доказательств и др.), апелляций, ходатайств и любых других документов аналогичного характера, отзывов и возражений; внесение необходимых изменений в вышеуказанные документы и их отзыв; требование судебного запрета; уплата государственных пошлин, а также подписание и подача заявлений о возврате государственных пошлин; поиск и представление доказательств; получение нотариального заверения доказательств, включая доказательства, размещенные в сети Интернет; участие в проверке доказательств; участие в судебных слушаниях; дача согласия на замену недлежащего ответчика надлежащим или на привлечение недлежащего ответчика в качестве соответствчика; отвод судей, свидетелей и других участников процесса; назначение и отвод экспертов и защитников; полный или частичный отказ от исковых требований и признание иска; изменение оснований или/и предмета иска; заключение мирового соглашения или соглашения по фактическим обстоятельствам; передача дела в третейский суд; подписание и подача заявлений о пересмотре судебных постановлений по новым или вновь открывшимся обстоятельствам; требование внесения поправок в решения, резолюции и другие акты суда;
-------------	--	---

VOLKSWAGEN

GROUP RUS

orders, or judgments; receiving and submitting writs of execution for execution and withdrawing them; drafting demands for the enforcement of decisions, resolutions, orders and other decrees of the court; challenging any decrees or actions (inaction) of the bailiffs, employees or officials of the agencies specified above; and receiving funds or other property.	получение и обжалование любых судебных актов, резолюций, приказов, приговоров; получение, предъявление к исполнению и отзыв исполнительных листов; составление требования о принудительном выполнении решений, резолюций, приказов и других актов суда; обжалование любых актов и действий (бездействий) судебных приставов, сотрудников и должностных лиц вышеуказанных органов.
This power of attorney is valid for five years up to January, 10, 2021 excluding the right to delegate these powers to third parties.	Настоящая доверенность выдана без права передоверия третьим лицам сроком до 10 января 2021 года .



Маркус Озегович / Marcus Osegowitsch
Генеральный директор / General Director

Всего пронумеровано, прошито
и скреплено
печатями
6
лист(ов)